

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Valid from: / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Navodila veljajo za naprave, proizvedene po: / Upute vrijede za uređaje proizvedene nakon: / Ръководството е валидно за устройства, произведени след: / Посібник дійсний для пристроїв, виготовлених після: **01.01.2025**

PL Agregat malarski hydrodynamiczny
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną

Airless paint sprayer
Instruction manual with guarantee card

CZ Hydrodynamický malířský agregát
Návod k obsluze se záručním listem

SK Hydrodynamický maliarsky agregát
Užívateľská príručka so záručným listom

LT Hidrodinaminis dažymo agregatas
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu

LV Hidrodinamiskā krāsošanas iekārta
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu

HU Hidrodinamikus festőegység
Használati Utasítás Garanciajeggyel

RO Unitate de vopsit hidrodinamică
Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție

SI Hidrodinamična lakirna enota
Navodila za uporabo z garancijskim listom

HR Hidrodinamička jedinica za bojanje
Upute za uporabu s jamstvenim listom

BG Апарат за боядисване хидродинамичен
Инструкции за експлоатация с гаранционна карта

UA Гідродинамічна фарбувальна установка
Інструкція з експлуатації з гарантійним талоном



Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione. Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz kompletacyjnych bez uprzedniego powiadomienia. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl

All rights reserved. This work is protected by copyright. Copying or distribution of the User Manual in parts or in full without Dedra Exim's permission is prohibited. Dedra Exim reserves the right to make design, technical and completion changes without prior notice. These changes may not constitute grounds for advertising the product. User manual available at www.dedra.pl

Všetchna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodů k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl

Všetky práva vyhrazené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl

Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorinių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl

Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehniskās izmaiņas, kā arī komplektācijas izmaiņus bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl

Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos. A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alappal a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl

Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim. Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temei pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl

Vse pravice pridržane. Ta navodila so zaščiteni na podlagi predpisov o avtorskih pravicah. Prepovedano je kopiranje ali razširjanje teh navodil za uporabo po delih ali v celoti brez soglasja Dedra Exim. Dedra Exim si pridržuje pravico do uvajanja konstrukcijsko-tehničnih in kompletacijskih sprememb brez predhodnega obvestila. Te spremembe ne morejo biti podlaga za prijavo reklamacije. Navodila za uporabo so na voljo na strani www.dedra.pl

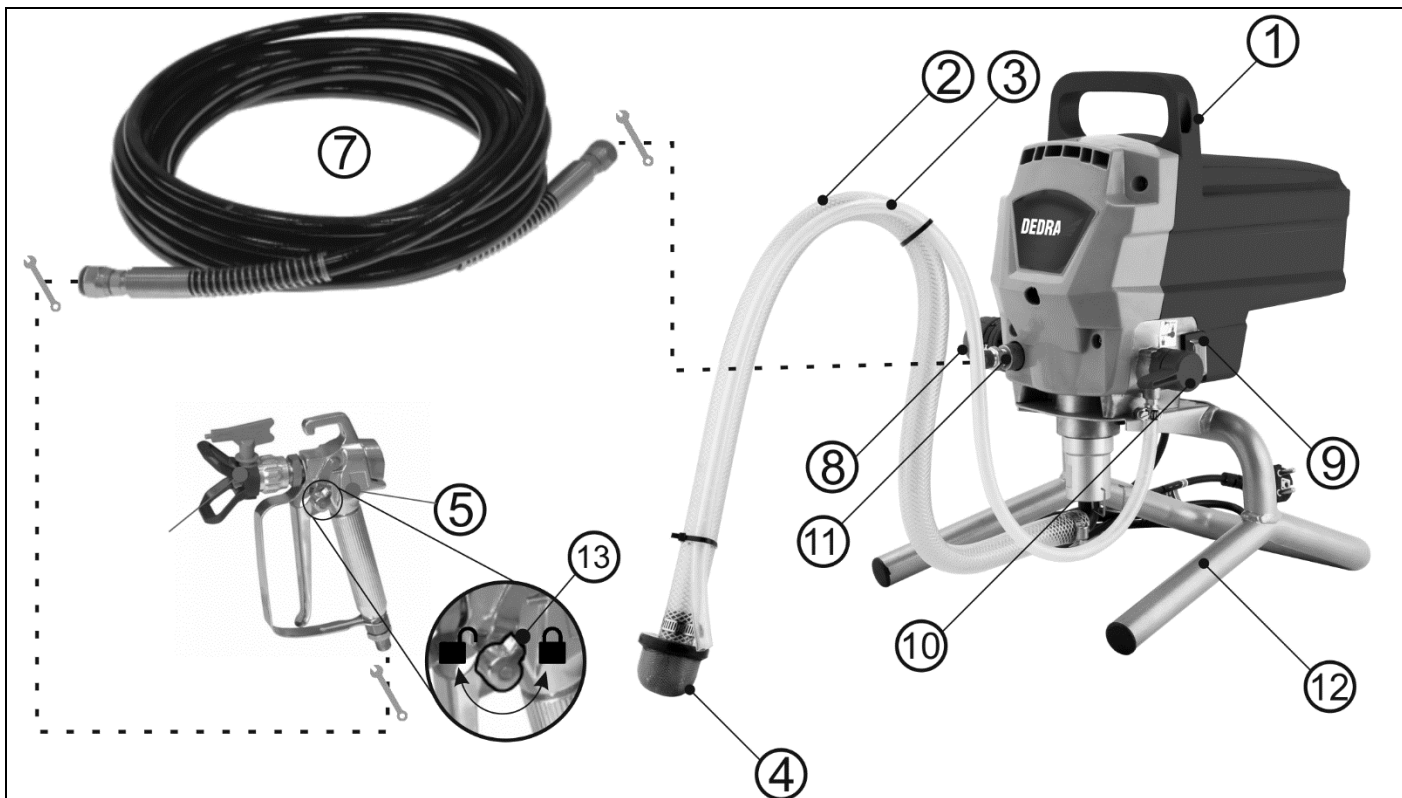
Sva prava su rezervirana. Ovo djelo je zaštićeno autorskim pravom. Zabranjeno je kopiranje ili distribucija Uputa za uporabu u dijelovima ili u cijelosti bez pristanka Dedra Exima. Dedra Exim zadržava pravo uvođenja promjena konstrukcijskih, tehničkih i završnih bez prethodne obavijesti. Ove promjene ne mogu predstavljati osnovu za reklamiranje proizvoda. Upute za uporabu dostupne su na web stranici www.dedra.pl

Всички права са запазени. Това проучване е защитено с авторски права. Копирането или разпространението на ръководството за потребителя на части или изцяло без разрешението на Dedra Exim е забранено. Dedra Exim си запазва правото да прави промени в дизайна, техниката и окомплектовката без предварително уведомление. Тези промени не могат да бъдат основание за рекламиране на продукта. Ръководството за потребителя е достъпно на адрес www.dedra.pl

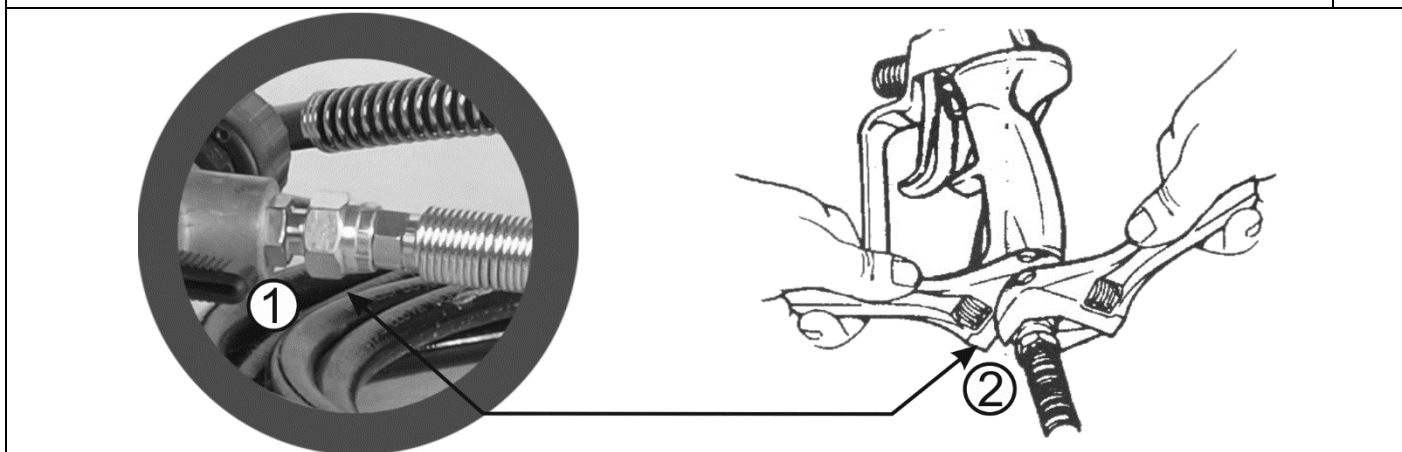
Всі права захищені. Ця робота захищена авторським правом. Копіювання або розповсюдження Посібника користувача повністю або частково без дозволу Dedra Exim заборонено. Dedra Exim залишає за собою право вносити зміни в конструкцію, технічні характеристики та комплектацію без попереднього повідомлення. Ці зміни не можуть бути підставою для реклами продукту. Посібник користувача доступний на сайті www.dedra.pl



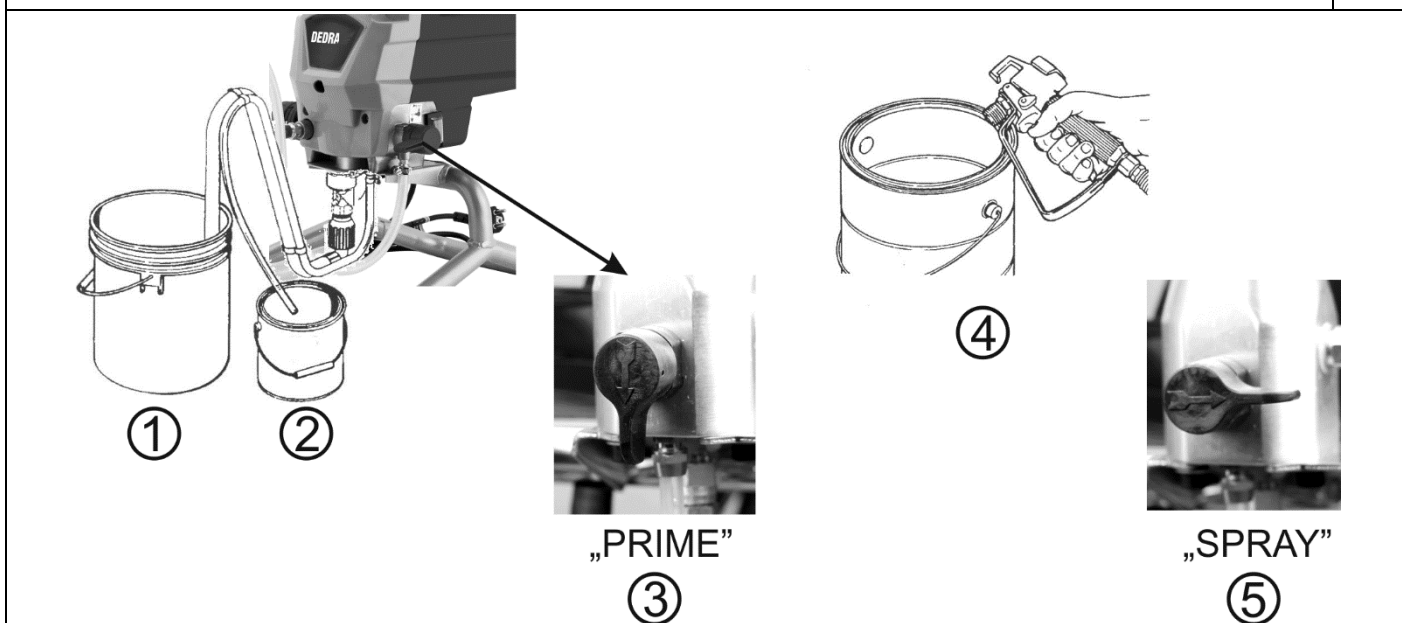
1. Zdjęcia i rysunki

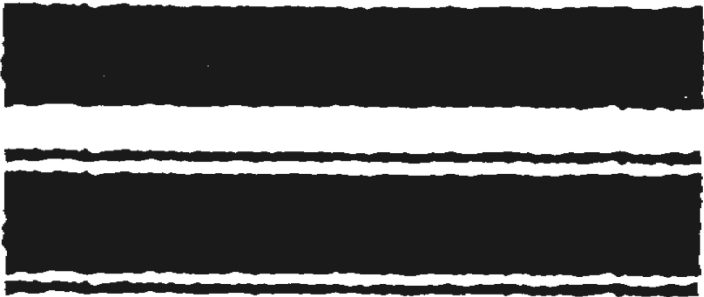
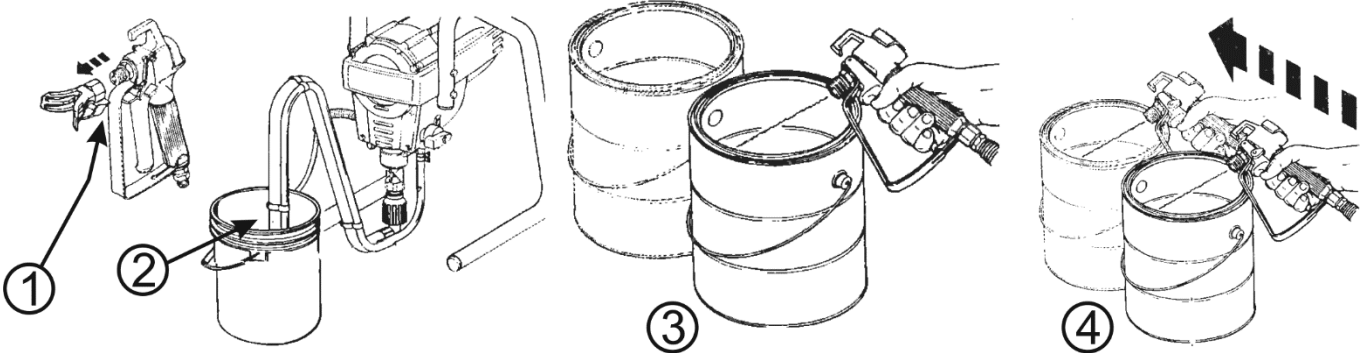
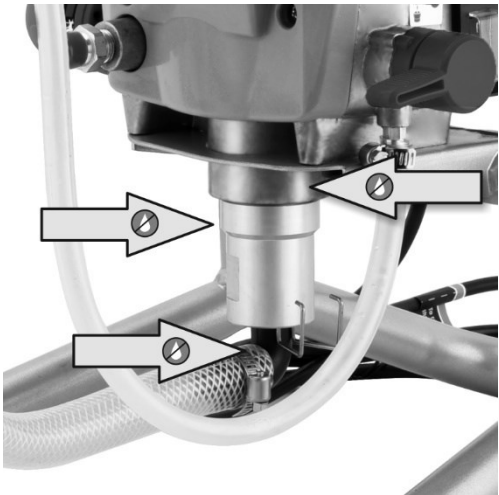
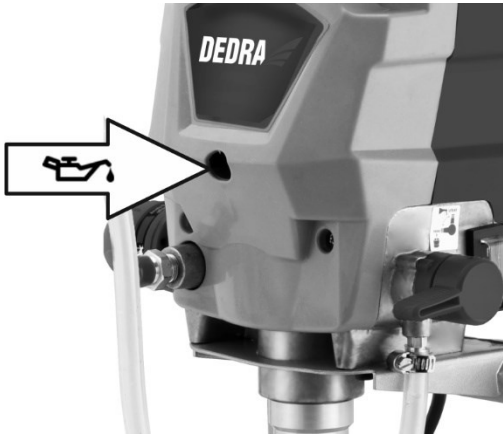
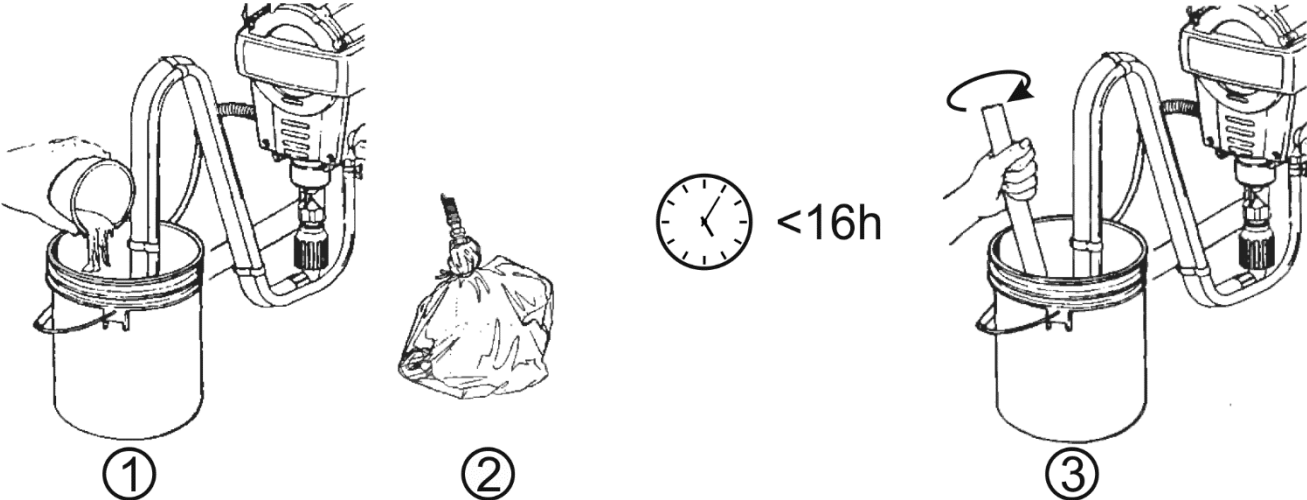


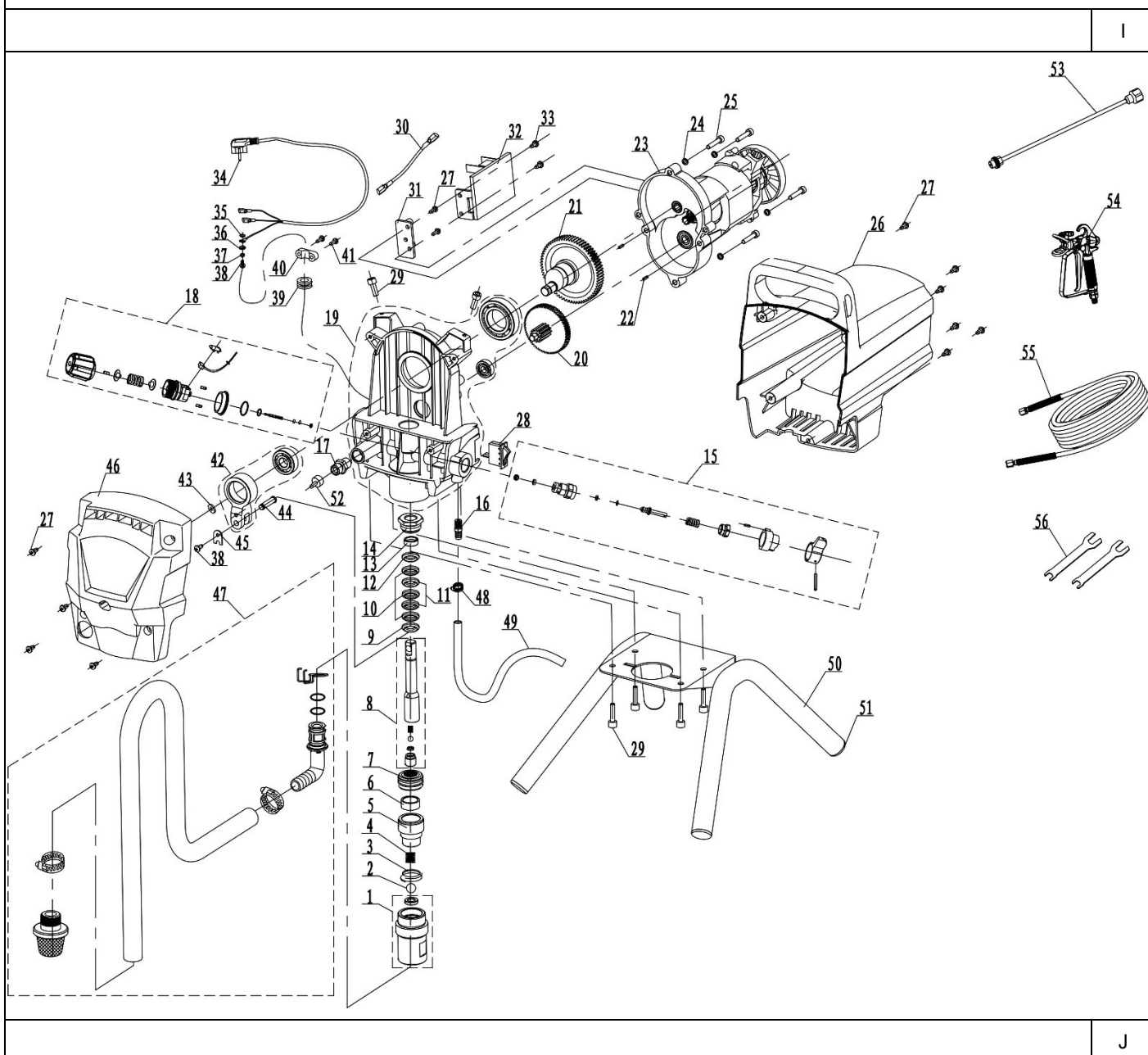
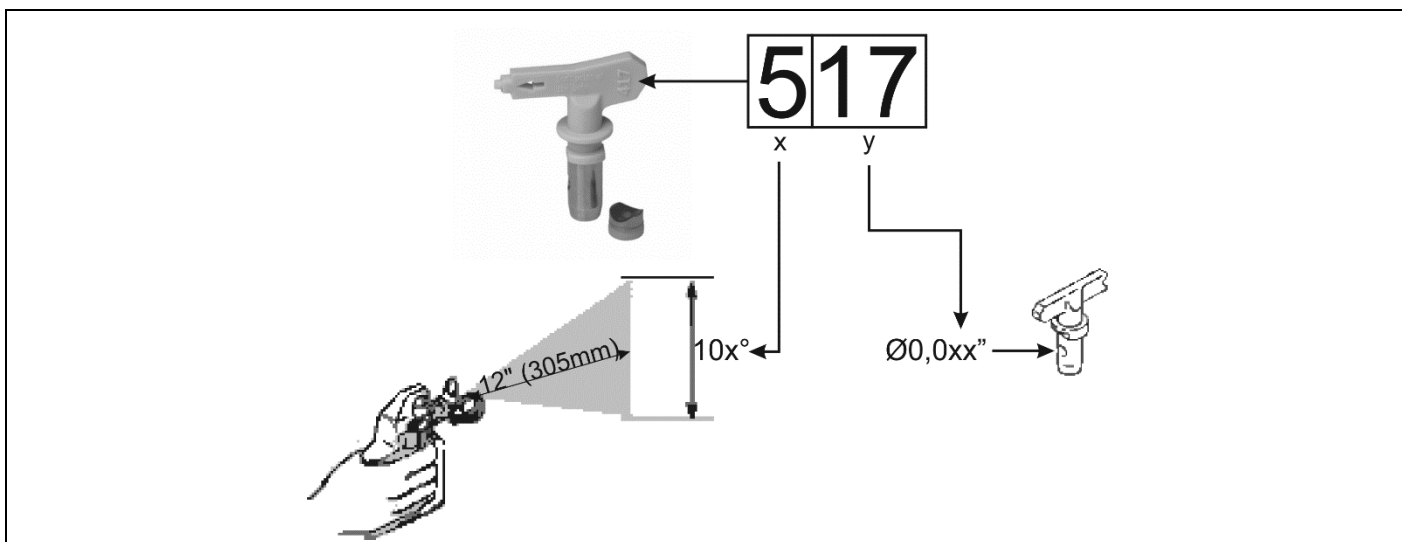
A



B



	C
 ✓ ✗	
	D
	
	E
	
F	G
	
	H



Opis piktogramów / Popis použitých piktogramů / Opis používaných piktogramov / Panaudotų piktogramų aprašymas / Lietoto piktogrammu apraksts / Az alkalmazott piktogramok magyarázata / Descrierea pictogramelor / Opis piktogramov / Opis piktograma / Описание на пиктограмите / Опис пиктограм



Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi / Warrant: read the instruction manual / Příkaz: přečtěte návod k obsluze / Příkaz: oboznámte sa s uživatelskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto

	informáciu / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Obligatoriu: citiți manualul de utilizare / Ukaz: preberi navodila za uporabo / Nalog: pročitajte upute za uporabu/ Заповедта: прочетете ръководството за употреба/ Заборона: прочитайте інструкцію з експлуатації
	Nakaz: stosować środki ochrony wzroku / Warrant: use eyes protection / Záruka: používejte ochranu očí / Záruka: používajte ochranu očí / Įsakymas: naudokite akių apsaugą / Pamatojums: lietot acu aizsarglīdzekļus / Garancia: használgjon szemvédőt / Utilizați protecție pentru ochi / Uporablajte zaščito za oči./ Koristite zaštitu za oči / Използвайте защита на очите / Використовуйте захист для очей
	Nakaz: stosować środki ochrony dróg oddechowych / Warrant: use respiratory protection / Záruka: používejte ochranu dýchacích cest / Záruka: používajte ochranu dýchacích ciest / Įsakymas: naudoti kvėpavimo takų apsaugą / Pamatojums: lietot elpceļu aizsardzību / Garancia: léghésvédelem használat / Utilizați protecție respiratorie / Uporablajte zaščito dihal / Koristite zaštitu za disanje / Използвайте дихателна защита / Використовуйте засоби захисту органів дихання
	Uwaga: gorąca powierzchnia / Caution: hot surface / Varování: horký povrch / Výstraha: horúci povrch / Įspėjimas: karštas paviršius / Brīdinājums: karsta virsma / Figyelmeztetés: forró felület / Avertisment: suprafață fierbinte / Opozorilo: vroča površina / Upozorenje: vruća površina / Предупреждение: горячая поверхность / Попередження: гаряча поверхня
	Ostrzeżenie: inne niebezpieczeństwa / Warning: danger / Varování: jiná nebezpečí / Výstraha: iné nebezpečenstvá / Įspėjimas: kiti pavojai / Brīdinājums: citi apdraudējumi / Figyelmeztetés: egyéb veszélyek / Avertisment: alte pericole / Opozorilo: druge nevarnosti / Upozorenje: druge opasnosti / Предупреждение: други опасности / Попередження: інші небезпеки
	Ostrzeżenie: ryzyko porażenia prądem elektrycznym / Warning: risk of electric shock / Varování: nebezpečí úrazu elektrickým proudem / Výstraha: riziko úrazu elektrickým prúdom / Įspėjimas: elektros smūgio pavojus / Brīdinājums: elektrošoka risks / Figyelmeztetés: áramütés veszélye / Avertisment: risc de electrocutare / Opozorilo: nevarnost električnega udara / Upozorenje: opasnost od strujnog udara / Предупреждение: риск от токов удар / Попередження: ризик ураження електричним струмом
	Ostrzeżenie: strumień pod wysokim ciśnieniem / Warning: high-pressure jet / Varování: vysokotlaký proud / Výstraha: vysokotlakový prúd / Įspėjimas: aukšto slėgio srovė / Brīdinājums: augstspiediena strūkļa / Figyelmeztetés: nagynyomású sugár / Avertisment: jet de înaltă presiune / Opozorilo: visokotlačni curek / Upozorenje: mlaz visokog pritiska / Предупреждение: струя под высоко налягане / Попередження: струмінь високого тиску
	Ostrzeżenie: ryzyko wybuchu / Warning: risk of explosion / Varování: nebezpečí výbuchu / Výstraha: riziko výbuchu / Įspėjimas: sprogimo pavojus / Brīdinājums: sprādziena risks / Figyelmeztetés: robbanásveszély / Avertisment: risc de explozie / Opozorilo: nevarnost eksplozije / Upozorenje: opasnost od eksplozije / Предупреждение: риск от взрыва / Попередження: небезпека вибуху

PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Opis urządzenia
3. Przeznaczenie urządzenia
4. Ograniczenie użycia
5. Dane techniczne
6. Przygotowanie do pracy
7. Podłączenie do sieci
8. Włączanie urządzenia
9. Użytkowanie urządzenia
10. Bieżące czynności obsługowe
11. Części zamienne i akcesoria
12. Samodzielne usuwanie usterek
13. Kompletacja urządzenia
14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
15. Wykaz części do rysunku złożeniowego
16. Karta gwarancyjna

Deklaracja zgodności została dołączona do instrukcji jako oddzielny dokument. W przypadku braku deklaracji zgodności należy się skontaktować z Dedra Exim Sp. z o.o.

Ogólne przepisy bezpieczeństwa zostały dołączone do instrukcji jako oddzielna broszura.

OSTRZEŻENIE. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem wykrzyknika i wszystkie instrukcje.

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.

2. Opis urządzenia

Rysunek A - rzut ogólny: 1 - Uchwyt transportowy; 2 - Wąż ssawny; 3 - Wężyk wylotowy trybu „PRIME”; 4 - Filtr/ssak (na końcu rury ssawnej); 5 - Pistolet malarski; 6 - Dysza pistoletu; 7 - Przewód wysokiego ciśnienia; 8 - Pokrętko regulacyjne; 9 - Włącznik; 10 - Przełącznik trybów „PRIME”/„SPRAY”; 11 - Króciec przyłączeniowy węża ciśnieniowego; 12 - Rama/podstawa; 13 - Blokada spustu pistoletu malarskiego.

Rysunek B - Podłączenie przewodu wysokiego ciśnienia: 1 - do agregatu; 2 - do pistoletu.

Rysunek C - Napełnianie układu: 1 - Wiadro z medium (np... farba); 2 - Wiadro „brudne”; 3 - Przełącznik w pozycji „PRIME” (napełnianie komory); 4 - Pistolet skierowany w stronę „brudnego” wiadra; 5 - Przełącznik w pozycji „SPRAY” (napełnianie przewodu).

Rysunek D - Prawidłowe i nieprawidłowe krycie.

Rysunek E - Czynności czyszczące. Opis w punkcie 8 instrukcji

Rysunek F - Punkty kontroli szczelności.

Rysunek G - Punkt aplikacji oleju.

Rysunek H - Czynności do przeprowadzenia podczas dłuższej (>30min) przerwy w pracy. Opis w punkcie 8 instrukcji

Rysunek I - Objasnienie oznaczeń dyszy

3. Przeznaczenie urządzenia

Agregat do malowania natryskowego jest produktem zaprojektowanym do rozpylania lakierów na bazie wody, substancji ochronnych do drewna, farb lateksowych, emalii akrylowych, alkidowych jak również bejc i innych powłok nieściernych przeznaczonych do malowania techniką natryskową (patrz „Tabela zastosowań” w punkcie 7 instrukcji).

Urządzenie może współpracować z dyszami o różnym wymiarze. Sposób postępowania szczegółowo opisano w dalszej części Instrukcji. Objasnienie numeracji dysz przedstawiono na rys. I.

Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

4. Ograniczenia użycia

Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie zamieszczonymi poniżej „Dopuszczalnymi warunkami pracy”.

Nie można używać elektronarzędzia do rozpuszczalników, ługu, substancji zawierających kwasy, substancji zawierających obce materiały i innych materiałów żrących, palnych i wybuchowych.

Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w instrukcji obsługi będą traktowane jako bezprawne i powodują natychmiastową utratę praw gwarancyjnych, a deklaracja zgodności traci ważność.

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem, bądź niezgodnie z instrukcją obsługi spowoduje natychmiastową utratę praw gwarancyjnych.

Dopuszczalne warunki pracy
Praca w niepalnym i niewybuchowym otoczeniu
Urządzenie do użytku tylko z farbami wodorociekliwymi

5. Dane techniczne

Model urządzenia	DED7424
Napięcie zasilania [V]	230~
Częstotliwość zasilania [Hz]	50
Moc znamionowa [W]	950
Klasa ochrony	I
Stopień ochrony przed dostępem bezpośrednim	IP20
Prędkość obrotowa max n0 [min-1]	25 000

Ciśnienie robocze [bar]	227
Ciśnienie maksymalne [bar]	250
Maksymalna lepkość [s]	110
Maksymalna długość przewodu [m]	15
Maksymalny przepływ [L/min]	2,1
Dysza max.	517
Poziom ciśnienia dźwięku LpA [dB(A)]	84
Niepewność pomiarowa KpA [dB(A)]	3
Poziom mocy dźwięku LwA [dB(A)]	96
Niepewność pomiarowa KwA [dB(A)]	3
Poziom drgań mierzony na rękojeści ah, ID [m/s ²]	<2,5
Niepewność pomiaru K [m/s ²]	1,5

Informacja na temat drgań i hałasu

Wartość łączona drgań a_h oraz niepewność pomiaru określono zgodnie z normą EN 62841-1 i podano w tabeli.

Emisja hałasu została określona zgodnie z EN 62841-1, wartości podano powyżej w tabeli.

UWAGA Hałas może spowodować uszkodzenie słuchu, podczas pracy zawsze należy używać środków ochrony słuchu!

Deklarowana łączna wartość drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą badania i może być wykorzystana do porównania jednego urządzenia z drugim. Podany poziom drgań może być również wykorzystywany do wstępnej oceny narażenia na drgania.

Poziom drgań podczas rzeczywistego użytkowania urządzenia może się różnić od zadeklarowanych wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzi roboczych, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu oraz od konieczności określenia środków mających na celu ochronę operatora. Aby dokładnie oszacować narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania, należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, obejmujące także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono włączone, ale nie jest używane do pracy.

6. Przygotowanie do pracy

UWAGA Wszystkie czynności przygotowawcze przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

W celu przygotowania urządzenia do pracy należy połączyć agregat pompujący z pistoletem za pomocą przewodu elastycznego oraz upewnić się, że rura zasysająca z filtrem wstępnym jest dobrze zamocowana. Obejma zaciskowa powinna być zaciśnięta na tyle mocno, aby rura ze smokiem zaciągającym ściśle przylegała do króćca. Następnie należy upewnić się, czy elastyczna rurka odpływowa zamocowana jest stabilnie i ściśle przylega do króćca. Przewód elastyczny należy wkręcić za pomocą klucza M19 w przednią część agregatu (B-1). Drugi koniec węża przykręcamy do pistoletu za pomocą kluczy M19 (B-2). Wszystkie części urządzenia należy dokręcić maksymalną siłą, by zapobiec nieszczelnościom.

UWAGA Malując urządzeniem wewnątrz pomieszczenia należy pamiętać o zabezpieczeniu powierzchni przed zabrudzeniem.

7. Podłączenie do sieci

Przed podłączeniem urządzenia do źródła prądu należy upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej.

Instalacja zasilająca powinna być wykonana zgodnie z zasadniczymi wymaganiami dotyczącymi instalacji elektrycznych i spełniać wymogi bezpieczeństwa użytkownika. Parametry minimalnego przekroju przewodu zasilającego oraz nominalnej wartości bezpiecznika w zależności od mocy urządzenia podano w poniższej tabeli:

Moc urządzenia [W]	Minimalny przekrój przewodu [mm ²]	Minimalna wartość bezpiecznika typu C [A]
700÷1400	1	10

Instalacja winna być wykonana przez uprawnionego elektryka. W przypadku korzystania z przedłużaczy należy zwrócić uwagę by przekrój żyły nie był mniejszy od wymaganego (patrz tabela). Przewód elektryczny ułożyć tak, aby w czasie pracy nie był narażony na przecięcie. Nie używać uszkodzonych przedłużaczy. Okresowo sprawdzać stan techniczny przewodu zasilającego. Nie ciągnąć za przewód zasilający.

8. Włączanie urządzenia

UWAGA Przed uruchomieniem urządzenia bezwzględnie wykonać czynności opisane w rozdziale „Przygotowanie do pracy”.

Włącznik urządzenia znajduje się na obudowie (rys. A, 9). Aby włączyć urządzenie, należy przełączyć włącznik do pozycji I.

9. Użytkowanie urządzenia

Przygotowanie powierzchni do malowania

UWAGA Należy zawsze zapoznać się z zaleceniami producenta farby!

Przed rozpoczęciem malowania należy pamiętać o przygotowaniu powierzchni, którą należy oczyścić. Powierzchnia ta powinna zostać umyta i wysuszona. Nie malować na powierzchniach tłustych. W przypadku, gdy powierzchnia jest gładka należy ją zmatowić (np. drobnym papierem ściernym) następnie należy usunąć pył.

Medium

Urządzenie przystosowane jest do malowania substancjami :

- Bejce, substancje ochronne do drewna (bez rozcieńczania)
- Lakier na bazie wody, substancje do gruntowania (z rozcieńczeniem wg zaleceń producenta)
- Farb lateksowych, emalii olejnych, bejc i innych powłok nieścieralnych przeznaczonych do malowania techniką natryskową (wg zaleceń producenta).

UWAGA Nie stosować farb (bejc, lakierów itd.) innych, niż podano w instrukcji obsługi. Może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

Każdorazowo sprawdzić w specyfikacji farby, jak przygotować farbę do malowania (przechowywanie, mieszanie, rodzaj rozcieńczalnika, dopuszczalne rozcieńczenie itd.)

Przed rozpoczęciem malowania należy przeprowadzić próbę na kartonie, tekturze, sklejce itp. W poniższej tabeli podano orientacyjne parametry malowania.

Powłoka	Proponowany rozmiar dyszy	Ciśnienie natrysku [bar]
Bejca olejna	0,011-0,013	55
Impregnat do drewna	0,011-0,013	55
Impregnat do betonu	0,011-0,013	55
Lakier bezbarwny	0,013-0,017	103
Wyniowa farba lateksowa	0,013-0,017	117
Wyniowa/akrylowa farba lateksowa	0,013-0,017	117
Akrylowa farba lateksowa	0,013-0,017	117

Malowanie

Przed przystąpieniem do każdej czynności należy upewnić się czy pistolet natryskowy jest zabezpieczony. Pistolet jest zabezpieczony, gdy zabezpieczenia tworzy kąt 90° ze spustem.

Przed przystąpieniem do malowania każdorazowo należy zaaplikować od 3-5 kropli oleju (olej w zestawie) w kieszeń olejową (G).

Podczas dłuższej pracy olej należy aplikować co 4 godziny ciągłej pracy. Zalecany olej do aplikacji to olej do narzędzi pneumatycznych premium15 marki Pansam o numerze A531002.

Wszystkie nowe agregaty są testowane i przepompowywane za pomocą specjalnego płynu, który ma na celu zapobiec korozji podczas transportu. Jeżeli agregat był już używany w układzie może pozostać medium czyszczące. Niezależnie czy agregat był używany czy nie, przed przystąpieniem do pracy należy przepompować resztki medium. W tym celu należy przygotować pojemnik z farbą (C-1) oraz pusty pojemnik (C-2). Przewód ssący ze smokiem umieścić w pojemniku z farbą, a rurkę odpływową w pustym pojemniku. Pokrętło nastawy ciśnienia ustawić w pozycji maksymalnej, a przełącznik PRIME/SPRAY (A-10) w pozycji PRIME (C-3). Następnie podłączyć urządzenie do źródła zasilania i włączyć urządzenie (A-9 pozycja ON). Urządzenie zacznie zasysać farbę poprzez wąż ssący do pompy i wypompowywać ją poprzez rurkę odpływową. Urządzenie pozostawić włączone do czasu wypompowania płynu testowego i pojawienia się farby wypompowanej przez rurkę odpływową. Po zakończeniu wyłączyć urządzenie i umieścić rurkę odpływową w pojemniku z farbą.

Następnym krokiem przed przystąpieniem do malowania jest oczyszczenie węża oraz pistoletu.

Ustawić przełącznik PRIME/SPRAY w pozycji PRIME (C-3). Osłona wylotowa dyszy (patrz instrukcja pistoletu) powinna zostać zdemontowana. Następnie należy skierować pistolet do pustego pojemnika i nacisnąć spust (C-4).

UWAGA Ręce należy trzymać z dala od wytryskiwanej farby.

Włączyć agregat (A-9 pozycja ON) i przekręcić przełącznik PRIME/SPRAY do pozycji SPRAY (C-5). Trzymać wciśnięty spust pistoletu do momentu całkowitego wypompowania powietrza, wody lub materiału znajdującego się w wężu.

UWAGA Jeżeli przełącznik PRIME/SPRAY znajduje się w pozycji SPRAY w wężu panuje wysokie ciśnienie, do momentu gdy przełącznik PRIME/SPRAY zostanie przestawiony do pozycji PRIME.

Następnie zwolnić spust i przełączyć PRIME/SPRAY do pozycji PRIME i wyłączyć agregat (A-9 pozycja OFF). Założyć osłonę wylotową dyszy pistoletu.

Po wykonaniu wstępnych czynności przygotowawczych, należy upewnić się czy przewód nie jest uszkodzony i przystąpić do malowania.

Aby rozpocząć malowanie należy włączyć urządzenie (ON) i przekręcić przełącznik PRIME/SPRAY do pozycji SPRAY (A-10/C-3), uprzednio umieszczając przewód ssący (A-2) i wylotowy (A-3) w pojemniku z farbą. Pokrętko nastawy ciśnienia (A-8) ustawić w pozycji maksymalnej. Wąż podający farbę do pistoletu powinien zacząć drgać i zeszytnieć pod działaniem ciśnienia wpompowanej farby. Silnik pompy powinien pracować do momentu uzyskania w wężużądanego ciśnienia. Silnik pracuje w automatycznym trybie cykli włączony / wyłączony zależnym od ciśnienia w wężu. By uzyskać zadowalające krycie farby należy regulować pokrętkiem ciśnienia (A-8).

10. Bieżące czynności obsługowe

UWAGA Wszystkie czynności obsługowe przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

Szkody powstałe w wyniku nieczyszczenia lub nieprawidłowego czyszczenia pistoletu natryskowego oraz agregatu nie są objęte świadczeniami gwarancyjnymi.

Czyszczenie

Aby oczyścić agregat należy zabezpieczyć pistolet, oraz odkręcić osłonę wylotową dyszy (E-1). Zanurzyć końcówkę ssącą w pojemniku uprzednio napełnionym odpowiednim płynem czyszczącym (informacje na temat mycia i czyszczenia farby należy odczytać z tabliczki informacyjnej znajdującej się na opakowaniu farby) (E-2). Ustawić pusty pojemnik obok pojemnika z substancją czyszczącą. Odbezpieczyć pistolet i oprzeć o rant pojemnika z materiałem, który był używany do malowania. Kierując wylot pistoletu do środka pojemnika, wcisnąć spust, a następnie włączyć agregat (ON) i przestawić przełącznik PRIME/SPRAY na pozycję SPRAY w celu oczyszczenia węża z resztek medium (E-3).

Gdy pistolet zostanie oczyszczony z pozostałości medium i pojawi się substancja czyszcząca, należy przemieścić pistolet nad pusty pojemnik ciągle przytrzymując wcisnięty spust pistoletu (E-4).

Trzymać wcisnięty spust do momentu gdy płyn czyszczący wylatujący z pistoletu nie będzie posiadał widocznych zabrudzeń od farby. Po zakończonym czyszczeniu przekręcić przełącznik PRIME/SPRAY do pozycji PRIME oraz wcisnąć spust pistoletu by upewnić się czy w wężu nie znajduje się ciśnienie.

Aby oczyścić przewody zaciągający i odpływowy, należy zabezpieczyć pistolet oraz wyłączyć agregat (OFF), a następnie odkręcić oba przewody i oczyścić je odpowiednim płynem czyszczącym, nie zapominając o dokładnym oczyszczeniu filtra (smoka) (A-4) na końcu przewodu zaciągającego.

Po oczyszczeniu przewodów należy ponownie wkręcić je do agregatu upewniając się, czy po podłączeniu nie ma nieszczelności (F). Umieścić oba przewody w pojemniku ze świeżym płynem czyszczącym, przestawić przełącznik PRIME/SPRAY do pozycji PRIME i włączyć agregat (ON). Pozostawić agregat przepompowujący płyn czyszczący przez 2-3 minut, a następnie wyłączyć agregat (OFF). Jeżeli do malowania używana była farba na bazie oleju po oczyszczaniu należy przepompować układ czystą wodą.

Następnym krokiem jest oczyszczenie pistoletu – patrz instrukcja pistoletu.

Jeśli agregat będzie przechowywany przez okres dłuższy niż 3 dni bez pracy zaleca się zabezpieczenie jego elementów poprzez aplikację oleju w ilości 5 kropel w punkcie smarowania w kieszeń olejową (G).

Przechowywanie przez czas krótszy niż 16 godzin odnosi się tylko, gdy do malowania używane były farby lateksowe. W innym wypadku np. Użycie farb na bazie olejów należy przeprowadzić pełne czyszczenie.

Zabezpieczyć pistolet, przełączyć PRIME/SPRAY do pozycji PRIME, następnie wyłączyć agregat (OFF) i odłączyć od źródła zasilania. Do pojemnika z farbą wlać powoli pół szklanki wody, by woda pozostała na wierzchu farby (H-1). Zapobiegnie to wysychaniu farby. Pistolet należy zawinąć w mokrą szmatkę i umieścić w plastikowej siatce (H-2). Zawiązać szczelnie siatkę. Umieścić całość w bezpiecznym miejscu z dala od słońca.

By rozpocząć ponowną pracę należy wyjąć pistolet z plastikowej siatki i wymieszać dokładnie wodę z farbą (H-3). Przełączyć dźwignie PRIME/SPRAY do pozycji PRIME, podłączyć agregat do źródła zasilania i włączyć (ON). Następnie przełączyć dźwignie PRIME/SPRAY do pozycji SPRAY oraz wykonać testowe malowanie.

Należy regularnie czyścić całe urządzenie, zwracając szczególną uwagę na czyszczenie otworów wentylacyjnych.

UWAGA Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Konserwacja urządzenia

Konserwacja obejmuje serwisowanie urządzenia wraz z akcesoriami.

UWAGA

Nigdy nie przeprowadzaj prac konserwacyjnych na sprzęcie podłączonym do źródła zasilania.

Może to spowodować poważne obrażenia lub porażenie prądem.

Konserwacja urządzenia polega na utrzymywaniu w należytej czystości wszystkich jego elementów niezbędnych do normalnej pracy. Do czyszczenia nie wolno używać rozpuszczalników, ponieważ może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie obudowy i innych plastikowych elementów.

Przed każdym uruchomieniem:

- Sprawdzić, czy otwory wentylacyjne silnika nie są zatkane lub zabrudzone. W razie potrzeby odsłonić/wyczyścić szmatką lekko zwilżoną wodą;

Po każdym użyciu:

- odłączyć urządzenie od źródła zasilania. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

11. Części zamiennne i akcesoria

Akcesoria dostępne w sprzedaży:

DED7444-415 – dysza typ 415, DED7444-515 – dysza typ 515, DED7444-517 – dysza typ 517, DED7440 – pistolet ciśnieniowy do agregatów malarskich

W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem Dedra Exim. Dane kontaktowe znajdują się na 1. stronie instrukcji.

Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer partii umieszczony na tabliczce znamionowej oraz numer części z rysunku złożeniowego.

W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w karcie gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), przesłać do serwisu centralnego Dedra Exim lub przesłać do serwisu najbliższego względem miejsca zamieszkania (lista serwisów na stronie www.dedra.pl). Prosimy uprzejmie dołączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje serwis centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

12. Samodzielne usuwanie usterek

UWAGA Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek odłączyć urządzenie od zasilania.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Agregat włącza się, ale nie zaciąga farby w pozycji PRIME	Pojemnik z farbą jest pusty lub przewód ssący nie jest zanurzony w farbie	Napełnić pojemnik, zanurzyć przewód w farbie
	Smok zaciągający jest zapchany	Oczyścić smok zaciągający
	Przewód zaciągający jest zbyt luźno zamocowany	Oczyścić przewód i króciec przyłączeniowy, dokładnie dokręcić przewód
	Przewód zaciągający jest zapchany	Oczyścić dokładnie przewód z pozostałości zaschniętej farby
	Rurka odpływowa jest zapchana	Oczyścić dokładnie przewód z pozostałości zaschniętej farby
Agregat zaciąga farbę, ale ciśnienie spada po naciśnięciu spustu	Dysza jest zużyta	Wymienić dyszę w pistolecie
	Smok zaciągający farbę jest zapchany	Oczyścić i udrożnić smok
	Filtr w pistolecie jest zapchany	Wymienić filtr w pistolecie
	Przewód zaciągający jest zbyt luźno zamocowany	Oczyścić przewód i króciec przyłączeniowy, dokładnie dokręcić przewód
Wyciek z dyszy	Dysza jest zużyta	Wymienić dyszę w pistolecie
	Dysza została zamontowana niepoprawnie	Zamontować poprawnie dyszę (patrz instrukcja pistoletu)
Pistolet nie maluje	Dysza lub filtr pistoletu są zapchane	Oczyścić dyszę i filtr w pistolecie

	Dysza została zamontowana niepoprawnie	Zamontować poprawnie dysze (patrz instrukcja pistoletu)
Agregat kryje niepoprawnie	Zbyt niskie ciśnienie	Zwiększyć ciśnienie
	Pistolet lub smok zaciągający są zapchane	Oczyszczyć filtr oraz smok
	Przewód zaciągający jest zbyt luźno zamocowany	Oczyszczyć przewód i króciec przyłączeniowy, dokładnie dokręcić przewód
	Dysza jest zużyta	Wymienić dyszę w pistolecie
	Farba jest zbyt gęsta	Rozcieńczyć farbę

13. Komplektacja urządzenia

1. agregat malarski 1 – szt., przewód elastyczny – 1 szt., dysza – 1 szt. Zestaw montażowy (klucz, wkret) – 1 szt., szczoteczka – 1 szt. Filtr ssaka – 1 szt. Kubek na ssak – 1 szt. Zasobnik z olejem – 1 szt. Przedłużka – 1 szt.

14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)

 Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, wynikające z możliwości obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej: W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udziela dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską: Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

15. Wykaz części do rysunku złożeniowego

LP	Nazwa części	LP	Nazwa części
1	Dolna osłona pompy	29	Wkret M5 x 14
2	Kulka stalowa	30	Przewód zasilający
3	Pierścień uszczelniający	31	Podkładka płytki
4	Sprężyna kulki	32	Płytki PCB
5	Gniazdo zaworu doprowadzającego	33	Śruba ST3.5 x 13 F
6	Szczotkotrzymacz	34	Przewód zasilający
7	Zestaw uszczelek	35	Podkładka uzębiona
8	Zespół tłoka	36	Podkładka sprężynująca Ø4
9	Pierścień uszczelniający	37	Podkładka płaska Ø4
10	Uszczelki	38	Śruba M4 x 8
11	Pierścień uszczelniający	39	Pierścień zabezpieczający przewód zasilający
12	Uszczelka gumowa	40	Podstawowa płytka zaciskowa
13	Tuleja nakrętki	41	Śruba M4 x 20
14	Nakrętka pompy	42	Łącznik kpl.
15	Zespół ciśnieniowego zaworu nadmiarowego	43	Pierścień
16	Aluminiowe złączki odciążające	44	Sworzeń łączący tłoka
17	Końcówka króćca tłocznego	45	Płytki ograniczająca sworzni łączącego
18	Zespół zaworu regulatora ciśnienia	46	Obudowa
19	Korpus przekładni	47	Zespół rury zasilającej
20	Przekładnia sprzęgająca	48	Cybant
21	Zespół koła zębatego	49	Rura odkładająca
22	Sworzeń 5 x 12	50	Elementy ramy

23	Silnik komplet	51	Stopki
24	Podkładka sprężynująca ø5	52	Gwintowana osłona
25	Wkret M5 x 25	53	Przedłużka
26	Obudowa	54	Pistolet do malowania natryskowego
27	Śruba M4 x 12	55	Wąż wysokociśnieniowy
28	Włącznik	56	Klucz

Karta gwarancyjna

na

(nazwa produktu)

Nr katalogowy: nr partii:

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu:

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy:

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

Data i miejsce

Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.

2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.

3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.

4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.

5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
DED7424	24 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej

III. Warunki skorzystania z gwarancji

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Komplektacji urządzenia” zawartej w Instrukcji obsługi.

2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.

3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.

4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:

- Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
- Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
- Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;

d. Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;
e. Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.
5. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:

- numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
- plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.

6. Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.

2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny traci uprawnienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.

3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji”).

5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).

6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.

7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.

8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.

9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).

10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: „RODO”) informujemy

1. Administratorem Twoich danych osobowych podanych w formularzu jest DEDRA-EXIM sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dalej: „Administrator”).

2. Twoje dane będą przetwarzane wyłącznie w celu przeprowadzenia procedury gwarancyjnej urzędnika zgodnie art. 6 ust. 1 lit. b ogólnego rozporządzenie o ochronie danych (dalej: „RODO”) Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do przeprowadzenia procedury gwarancyjnej.

3. Twoje dane będą przetwarzane przez okres rozpatrywania przeprowadzenia procedury gwarancyjnej oraz w celach archiwizacyjnych w razie konieczności obrony przed ewentualnymi roszczeniami wobec Administratora nie dłużej niż do momentu ich przedawnienia.

4. Twoje dane mogą być ujawniane wyłącznie podmiotom przetwarzającym dane na rzecz administratora na podstawie pisemnej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych świadczącym m.in. usługi serwisu technicznego, hostingu lub obsługi strony internetowej, obsługi IT, firmie kurierskiej. Dostawcy Administratora zobowiązani są do zapewnienia zabezpieczenia danych i spełnienia wymogów obowiązującego prawa związanego z ochroną danych osobowych i nie mogą wykorzystywać powierzonych danych osobowych do innych celów niż te, które są określone w umowie z Administratorem.

5. Twoje dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany w tym również w formie profilowania oraz nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej.

6. Posiadasz prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu, w dowolnym momencie.

7. We wszelkich sprawach związanych z przetwarzaniem Twoich danych osobowych przez Administratora możesz skontaktować się pod adresem e-mail: daneosobowe@dedra.pl;

8. Masz prawo wniesienia skargi do wniesienia skargi do organu właściwego do spraw ochrony danych osobowych.

EN Table of contents

1. Drawing and pictures
2. Description of the device
3. Purpose of the device
4. Restriction on use
5. Technical data
6. Preparing for use
7. Connection to the mains
8. Switching on the device
9. Operation of the device
10. Ongoing maintenance
11. Spare parts and accessories
12. Trouble-shooting on your own
13. Contents of the package
14. Information for users on the disposal of electrical and electronic equipment (applicable to households)
15. Warranty card

The translation of the original manual

The Declaration of Conformity is attached to the manual as a separate document. In the absence of a declaration of conformity, please contact Dedra Exim Sp. z o.o..

The general safety conditions are attached to the manual as a separate booklet.

⚠ WARNING. Read all warnings marked with an exclamation mark and all instructions. Retain all warnings and instructions for future use.

Failure to observe the following warnings and safety instructions could result in electric shock, fire or serious injury.

Keep all manual to the future use.

2. Description of the device

Figure A - general view: 1 - Transport handle; 2 - Suction hose; 3 - 'PRIME' mode outlet hose; 4 - Filter/suction tube (at the end of the suction tube); 5 - Paint gun; 6 - Gun nozzle; 7 - High pressure hose; 8 - Adjustment knob; 9 - On/Off switch; 10 - 'PRIME'/'SPRAY' mode switch; 11 - Pressure hose connection port; 12 - Frame/base; 13 - Paint gun trigger lock.

Figure B - Connection of the high pressure hose: 1 - to the unit; 2 - to the gun.

Figure C - Filling the system: 1 - Bucket with medium (e.g.... paint); 2 - 'dirty' bucket; 3 - Switch in 'PRIME' position (filling the chamber); 4 - Gun facing the 'dirty' bucket;

5 - Switch in the 'SPRAY' position (filling the line).

Figure D - Correct and incorrect coverage.

Figure E - Cleaning operations. Description in point 8 of the instructions.

Figure F - Leak check points.

Figure G - Oil application point.

Figure H - Activities to be carried out during an extended (>30min) outage. Description in point 8 of the instructions

Figure I - Explanation of nozzle markings

3. Purpose of the device

The spray unit is a product designed for spraying water-based varnishes, wood preservatives, latex paints, acrylic and alkyd enamels, as well as stains and other non-abrasive coatings intended for painting by spraying (see 'Application table' in point 7 of the instructions).

The device can work with nozzles of different dimensions. The procedure is described in detail later in this manual. An explanation of the nozzle numbering is shown in Fig. I.

It is permissible to use the device in renovation and construction work, repair workshops, amateur work, subject to the conditions of use and permissible working conditions contained in the operating instructions.

4. Restriction on use

⚠ WARNING The appliance may only be used in accordance with the 'Permitted operating conditions' below.